

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

October 31, 2024

**For more information, contact:**

Jonas D. Macapinlac  
Chief Marketing and Communications Officer  
University of Guam  
Tel: 671-735-2944  
Email: [jmac@triton.uog.edu](mailto:jmac@triton.uog.edu)

## **UOG Students Create Bilingual Korean Language Resources**

University of Guam students from Dr. Lynsey Lee's Elementary Korean classes, KO101 and KO102, recently completed their K-Tourism project, which resulted in the creation of bilingual resources for Korean tourists visiting Guam. After identifying and reaching out to community partners, the students developed brochures with relevant information and tips in Korean and English.

"The K-Tourism project was an opportunity for the students to apply their Korean language learning experience in practical settings," said Lee.

The students collaborated with various local organizations and businesses, including restaurants, car rental companies, government agencies, and a medical facility. Once the brochures were completed, the students delivered them to their community partners for use with Korean-speaking clients.

### **A Learning Experience outside the Moodle Classroom**

This semester marked the first time Dr. Lee assigned the K-Tourism project in her KO101 and KO102 classes. Lee, an adjunct professor who helped design and launch the Korean language courses at UOG, has taught them since 2017. For much of that time, she offered courses asynchronously on Moodle, the university's official online learning platform. Despite the remote format, she strives to create interactive and engaging student experiences.

The idea for the K-Tourism project came earlier this year when Dr. Lee attended the Intensive Project-Based Language Learning (PBLL) Design Studio, organized by the National Foreign Language Resource Center at the University of Hawai'i at Mānoa. Working with expert facilitators and fellow participants, Lee developed the K-Tourism project as a PBLL initiative tailored to her students and Guam's tourism industry.

"I sought to develop a learning experience that engages students and links their studies to activities outside the Moodle classroom," Lee explained. "The project enabled them to contribute directly to the community, foster cultural understanding, and improve communication between visitors and local residents."

### **Plans Moving Forward**

Encouraged by the success of this semester's project, Dr. Lee plans to integrate the K-Tourism project into her future Elementary Korean classes at UOG. She highlights the value of academic projects that give students hands-on learning experiences while benefiting the broader community.

"I hope my students recognize that language learning can have a positive and tangible impact on themselves and the local community," said Lee.

For more information on the K-Tourism project or UOG's Korean language classes, contact Dr. Lynsey Lee at [leel7998@triton.uog.edu](mailto:leel7998@triton.uog.edu).

###

*Photo Attachments:*



**2024-UOG-Lynsey-Lee.jpeg:** Dr. Lynsey Lee, an adjunct professor, teaches Elementary Korean courses at the University of Guam. Students in Dr. Lee's KO101 and KO102 classes created bilingual language resources for local community partners to use with Korean tourists visiting Guam.



**2024-UOG-PBBL-Lee.jpeg:** University of Guam adjunct professor, Dr. Lynsey Lee attends the Intensive Project-Based Language Learning (PBL) Design Studio, where she developed the K-Tourism project for her classes.

## DISCOVER GUAM: Essential Safety Tips for a Memorable Trip

Before heading to the beautiful island of Guam, we'd like to share some safety tips to ensure you're fully ready and prepared.

아름다운 괌 섬으로 향하기 전에 여러분이 완벽하게 준비할 수 있도록 몇 가지 안전 팁을 공유하고 싶습니다.



### 1 Plan Ahead (미리 계획하세요)

Prepare and start your trip on a positive note!

- Take some time to do some research
  - Check out [visitguam.com](http://visitguam.com) for more information
- Plan your trip and create a travel itinerary
- Make sure your travel documents are valid and ready
- Find out what you can and can't bring to the island
- Learn and respect local rules and customs

공정적인 마음으로 여행을 준비하고 시작하세요!

- 시간 조사를 충분히 해주세요
- 여행 정보는 [visitguam.com](http://visitguam.com)를 확인하세요
- 미리 여행을 계획할 때 규정된 법을 보세요
- 여행 시 지켜야 할 규정과 준비사항을 확인하세요
- 생애 가져올 수 있는 것과 가져올 수 없는 것을 알아보세요
- 지역 규칙과 관습을 배우고 존중해 주세요



### 3 Coastal Safety (해안 안전)

Enjoy Guam's beaches, but stay alert!

- Always check the weather forecast for storms or dangerous winds before venturing into the water
- Pay attention to posted signs about water safety
- Be aware of rip currents and avoid swimming in rough conditions
- Swim only in designated areas
- Wear protective footwear when walking on rocky shorelines to avoid injury from sharp coral

괌의 해변을 즐기지만 항상 주의를 기울이세요!

- 물에 뛰어들기 전에 항상 폭풍이나 위험한 해일에 대한 일기 예보를 확인하세요
- 물결이 만만해 보일지라도 계곡 해안에서 수영하지 마세요
- 이전날에 주석과 같은 물질에서 수영하지 마세요
- 지열된 장소에서만 수영하세요
- 날카로운 산호로 인한 부상을 방지하기 위해 해변가 옆은 해안선을 따라 보호 신발을 착용하십시오



### 2 Traffic Precautions (교통 예방 조치)

Keep your eyes on the road and have fun exploring!

- Obey traffic rules and always wear your seatbelts
- Follow and keep a safe distance from other cars
- Avoid distractions, such as using your phone
- Be extra careful in bad weathers - slow down
- Use crosswalks when walking and always look in all directions for cars before crossing

도로에 눈을 두고 즐겁게 탐험하세요!

- 교통 규칙을 따르고 항상 안전벨트를 매세요
- 다른 차량과의 안전 거리를 유지하세요
- 필드폰을 사용하는 것과 같이 주의를 산만하게 하는 것을 피하세요
- 악천후는 특별히 조심하세요 - 속도를 늦추세요
- 횡단보도를 건너기 전에 항상 모든 방향을 확인 후 건너세요



### 4 Night Awareness (야간 인식)

Live the night but take some precautions.

- Be aware of your surroundings
- Keep your valuable items hidden or leave them behind
- Always stay within a group when walking at night
- Be sure to have a trusted number on hand if you feel you are being followed
- Avoid walking through dark allies and stay within well-lit areas

밤에 관광할 때는 예방 조치를 취하세요.

- 주변 환경을 숙지하세요
- 귀중한 물건을 숨기거나 안전한 곳에 보관하세요
- 밤길을 다닐 때는 항상 일행과 함께 다니세요
- 누군가 당신을 따라다니고 있다고 느낀다면 신뢰할 수 있는 번호를 준비하세요
- 어두운 골목길을 피하고 밝은 곳으로 다니세요



### 5 Natural Disaster Prep (자연재해 대비)

Be prepared for unexpected events.

- Stay updated on weather reports through local news or apps
- In the event of a typhoon, follow instructions from local authorities
- Identify safe shelters in case of evacuation
- Keep emergency supplies such as food, water, and first aid readily available
- Know the evacuation routes from your accommodation

예상치 못한 사건에 대비하세요.

- 지역 뉴스나 앱을 통해 날씨 예보에 대한 최신 정보를 받아보세요
- 태풍 발생 시 즉시 당국에 지시에 따라주세요
- 대피처 안전한 대피소 파악
- 음식, 물, 응급처치 등 비상용품을 쉽게 사용할 수 있도록 보관하세요
- 숙소에서 대피 경로를 알아주세요



### 7 Wellness Check (건강검진)

While enjoying your stay, it is important to keep yourself in check.

- Combat Guam's heat by staying hydrated
- Wear clothes that allow you to move freely and comfortably
- Apply sunscreen and minimize sun exposure between 10 AM and 3 PM
- In the event of a medical emergency, visit Guam Memorial Hospital in Tamuning or Guam Regional Center in Dededo

여유를 즐기든 동안, 자신을 통제하는 것이 중요합니다!

- 수분을 유지하여 열의 위험을 피하세요
- 자유롭게 움직일 수 있는 옷을 입으세요
- 오전 10시 사이에 자외선 차단제를 바르고 햇빛 노출을 최소화하세요 그리고 오후 3시
- 응급 의료 상황의 경우, 사무에 있는 괌 기념 병원이나 데데오의 괌 지역 의료 센터를 방문하세요



## Stay Safe!

website:  
[www.guamvisitorsbureau.com](http://www.guamvisitorsbureau.com)

email:  
[info@visitguam.org](mailto:info@visitguam.org)

social media:  
Instagram: [@visitguamusa](https://www.instagram.com/visitguamusa)  
Facebook: [Visit Guam](https://www.facebook.com/VisitGuam)

mobile number:  
(671) 646-5278

### 6 Document Security (당신의 문서를 보호하세요)

Keep your personal documents safe and secure!

- Always keep your passport and important documents in a secure location
- Use hotel safes or other secure storage options for valuables
- Make copies of your passport, visas, and travel insurance, storing them separately from the originals
- Avoid carrying all your documents when sightseeing

개인 문서를 안전하게 보관하세요!

- 여권의 중요한 서류는 항상 안전한 곳에 보관하세요
- 귀중품은 호텔 금고나 기타 안전한 보관 용기를 사용하세요
- 여권, 비자, 여행보험 등의 사본을 만들어 원본과 별도로 보관하세요
- 관광할 때 모든 서류를 들고 다니지 마세요



### 8 Emergency Contacts (긴급 연락처)

In case of emergency, dial the following numbers:

- 911
- For people with hearing impairment
  - (671) 4-75-9080 / 711-Telephone Relay Service
- Guam Police Department
  - (671) 4-72-8911
- Guam Memorial Hospital
  - (671) 647-2330
- Visit [guamheadstart.gdoe.net](http://guamheadstart.gdoe.net) for more emergency contact information

긴급한 경우, 다음 번호로 전화하세요:

- 911
- 청각 장애가 있는 사람들을 위해
  - (671) 4-75-9080 / 711
- 경찰서: (671) 4-72-8911
- 괌 기념 병원: (671) 647-2330
- 더 많은 비상 연락처 정보를 보려면 [guamheadstart.gdoe.net](http://guamheadstart.gdoe.net)를 방문하십시오



This resource is created by students of  
Dr. Lynsey Lee's KO101 Elementary  
Korean I as part of the course project.

Rate This Resource  
이 자료를 평가해주세요



**2024-UOG-Bilingual Brochure.jpeg:** Students in KO101 and KO102 classes at the University of Guam created bilingual language resources for local community partners to use with Korean tourists visiting Guam.